






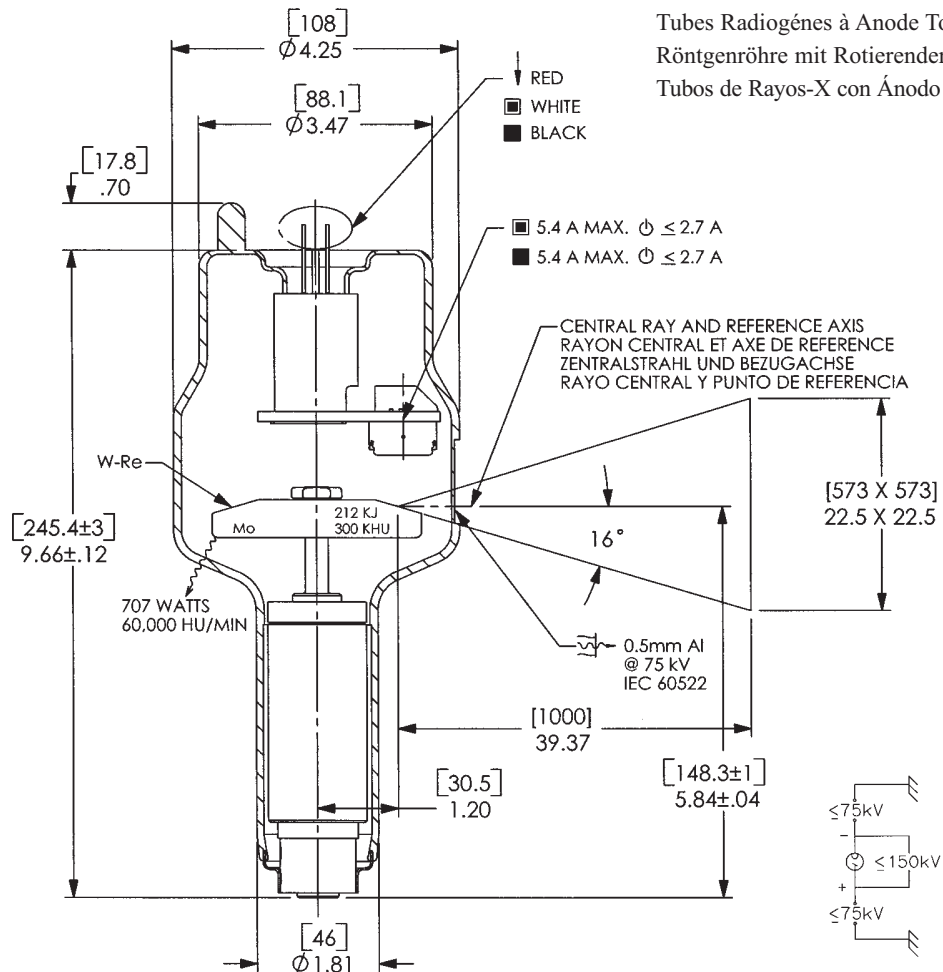


Tubes Radiogènes à Anode Tournante
 Röntgenröhre mit Rotierender Anode
 Tubos de Rayos-X con Ánodo Giratorio

-  Common - Red
 Neutre - Rouge
 Neutral - Rot
 Común - Rojo
-  Large - Black
 Grand - Noir
 Gross - Schwarz
 Largo - Negro
-  Small - White
 Petit - Blanc
 Klein - Weiss
 Pequeño - Blanco
-  Stand - By
 Attente
 Bereitschaft
 En Espera
-  Frame or Chasis
 Masse
 Chassis
 Soporte o Chasis
-  X-Ray Tube
 Tube Radiogène
 Röntgenröhre
 Tubo de Rayos X
-  Radiation Filter or Filtration
 Filtre de rayonnement
 Filterung
 Filtración de Radiación



Note: Document originally drafted in the English language.

Product Description	Description du Produit	Produktbeschreibung	Descripcion del Producto
<p>The RAD-13 is a 3"(80mm), 150 kV, 222 kJ (300 KHU) rotating anode insert specifically designed for general radiographic procedures. The insert features a 16° tungsten rhenium molybdenum target and is available in the following focal spot combinations:</p> <p style="text-align: center;">1.0 - 2.0 IEC 60336</p>	<p>RAD-13 est un tube à anode tournante de 80 mm, 150 kV et 222 kJ (300 KUC) pour usage spécifique en radiologie générale. Il se caractérise par une anode composite en tungstène, molybdène et rhenium, avec pente de 16°. Il est disponible avec les combinaisons focales suivantes:</p> <p style="text-align: center;">1,0 - 2,0 CEI 60336</p>	<p>Die RAD-13 ist eine Doppelfokus Röntgenröhre von 80 mm, 150 kV, 222 kJ (300 kWE) Sie ist besonders geeignet für allgemeine radiographische Verfahren. Die Röntgenröhre ist charakterisiert durch eine 16°-ige Anode, zusammengesetzt aus Wolfram, Rhenium, Molybdän. Folgende Brennfleckkombinationen ist möglich:</p> <p style="text-align: center;">1.0 - 2.0 IEC 60336</p>	<p>RAD-13 es un tubo de ánodo giratorio de 80 mm, 150 kV, 222 kJ (300 kWE) diseñado específicamente para procedimientos en generales radiografía. Se caracteriza por un ánodo composita de tungsteno, molibdeno y renio con ángulo de 16°. Es disponible con las siguientes combinaciones focales:</p> <p style="text-align: center;">1.0 - 2.0 IEC 60336</p>
<p>Nominal Anode Input Power Small - 39.2 kW IEC 60613 Large - 81.2 kW IEC 60613 For the equivalent anode input power of 80 Watts</p>	<p>Puissance anodique nominale de l'anode Petit foyer - 39.2 kW CEI 60613 Grand foyer - 81.2 kW CEI 60613 Pour la puissance anodique d'équilibre thermique de 80 Watts</p>	<p>Nominale Anodenbezugsleistung Klein - 39.2 kW IEC 60613 Gross - 81.2 kW IEC 60613 Gilt bei einer Aivalent - Anodenleistung von 80 Watt</p>	<p>Potencia nominal de entrada del anodo Foco fine - 39.2 kW IEC 60613 Foco grueso - 81.2 kW IEC 60613 Para una potencia equivalente del anodo de 80 W</p>

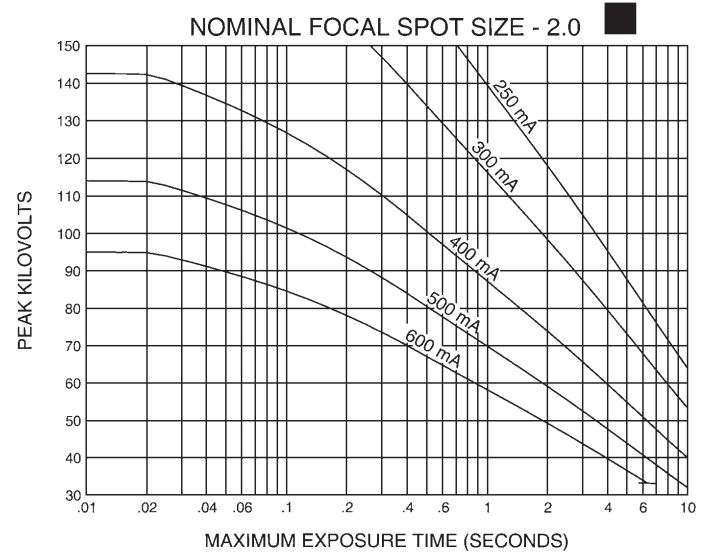
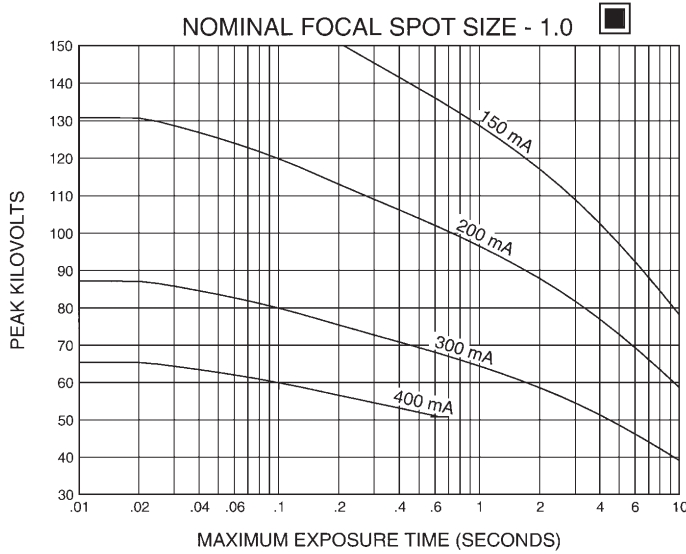
Manufactured by Varian Medical Systems
 Fabrique par Varian Medical Systems
 Hergestellt von Varian Medical Systems
 Fabricado por Varian Medical Systems

Specifications subject to change without notice.
 Spécifications susceptibles d'être modifiées sans préavis.
 Technische Daten ohne Gewähr.
 Especificaciones sujetas a cambio sin previo aviso.

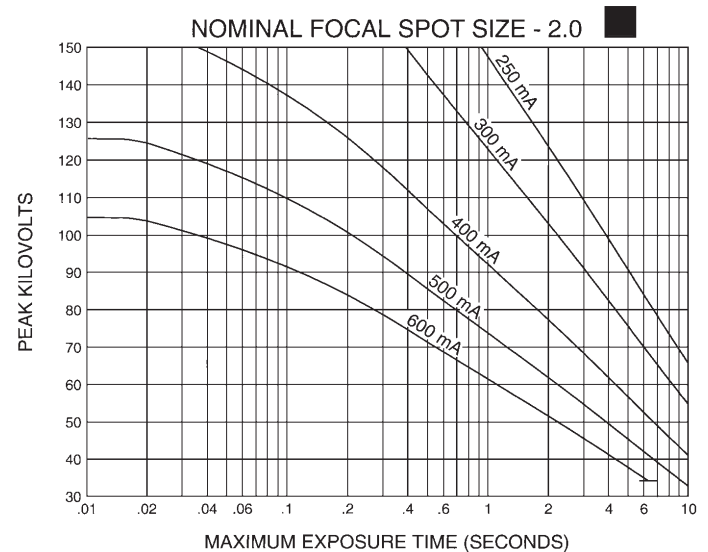
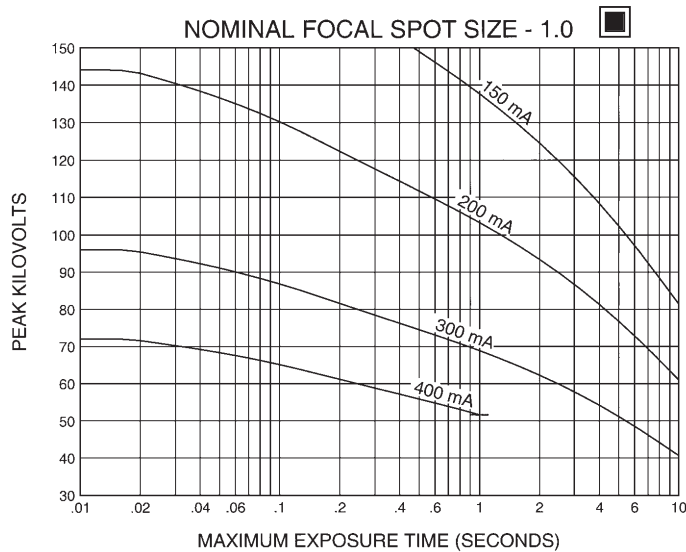
3 Ø Constant Potential

Abaques d'expositions Radiographiques CEI 60613
Röntgenolische Belastungskurven IEC 60613
Diagramas de Exposición Radiográfica IEC 60613

50 HZ - 2,850 RPM



60 HZ - 3,450 RPM



For 1Ø and other applications, please consult the manufacturer.

Pour 1Ø et autre applications, prière de consulter le Fabricant.

Für 1Ø und andere Anwendungen, konsultieren mit dem Fabrikant, bitte.

Para 1Ø y otras aplicaciones, por favor consulte a la Compañía.

Nominal anode input power for the anode heat content 40%. IEC 60613

Puissance calorifique nominale de l'anode: 40%, CEI 60613

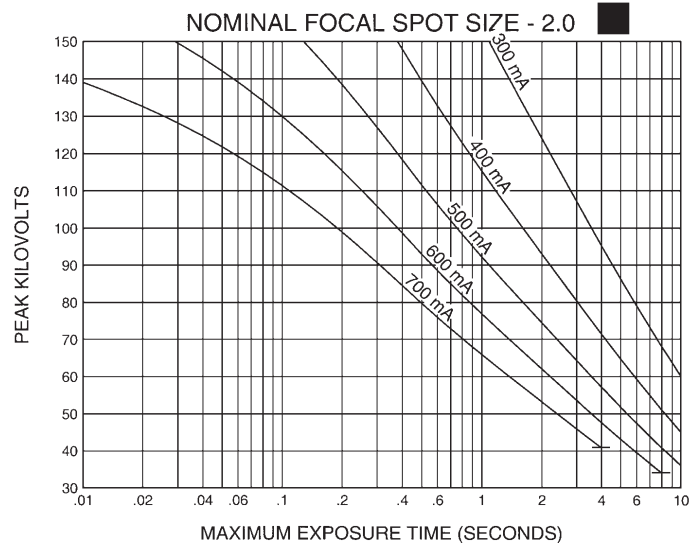
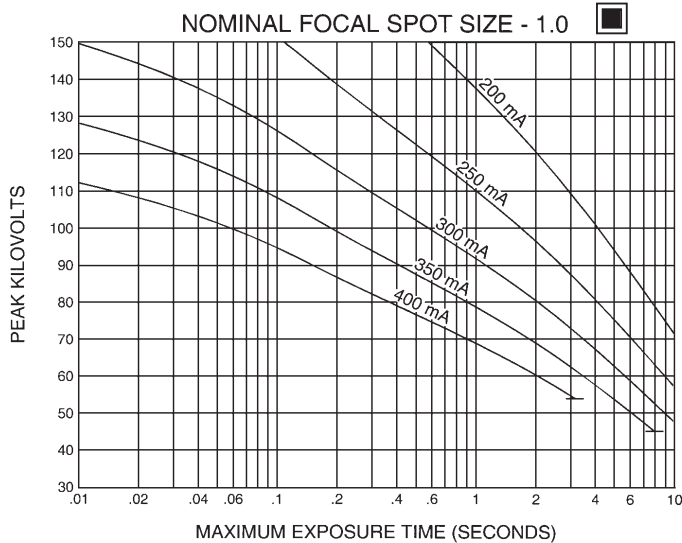
Thermische Anodenbezugsleistung bei einer Wärmespeicherung von 40%. IEC 60613

Aproximadamente el poder de penetración para obtener un almacenaje de calor del anodo de 40%. IEC 60613

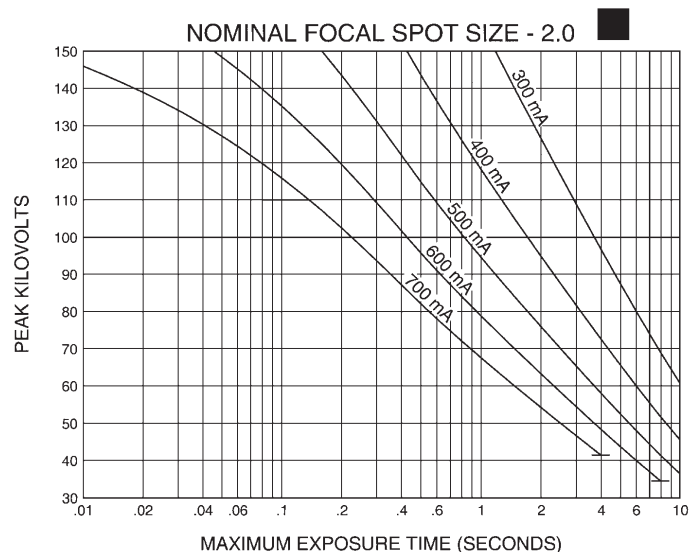
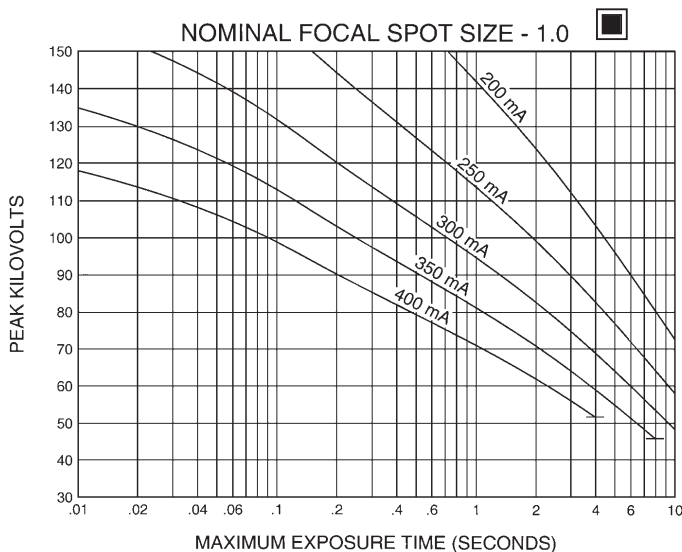
3 Ø Constant Potential

150 HZ - 8,500 RPM

Abaques d'expositions Radiographiques CEI 60613
Röntgenolische Belastungskurven IEC 60613
Diagramas de Exposición Radiográfica IEC 60613



180 HZ - 10,000 RPM



For 1Ø and other applications, please consult the manufacturer.

Pour 1Ø et autre applications, prière de consulter le Fabricant.

Für 1Ø und andere Anwendungen, konsultieren mit dem Fabrikant, bitte.

Para 1Ø y otras aplicaciones, por favor consulte a la Compañía.

Nominal anode input power for the anode heat content 40%. IEC 60613

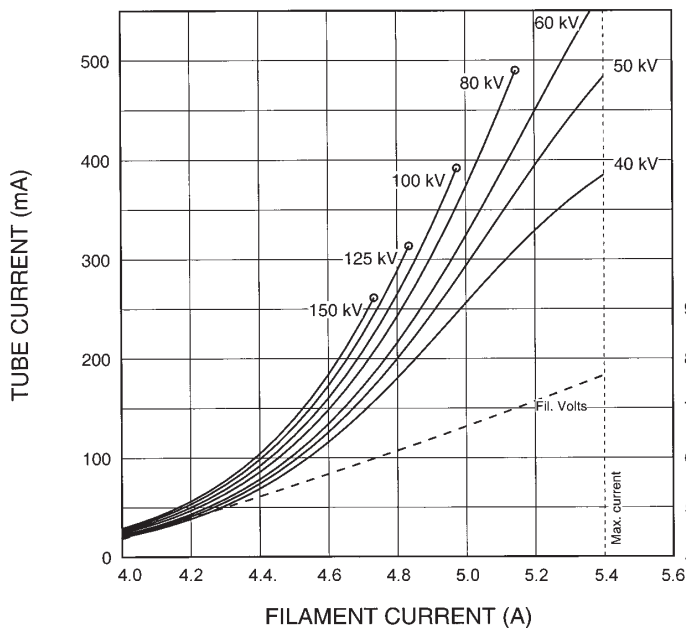
Puissance calorifique nominale de l'anode: 40%, CEI 60613


Thermische Anodenbezugsleistung bei einer Wärmespeicherung von 40%. IEC 60613

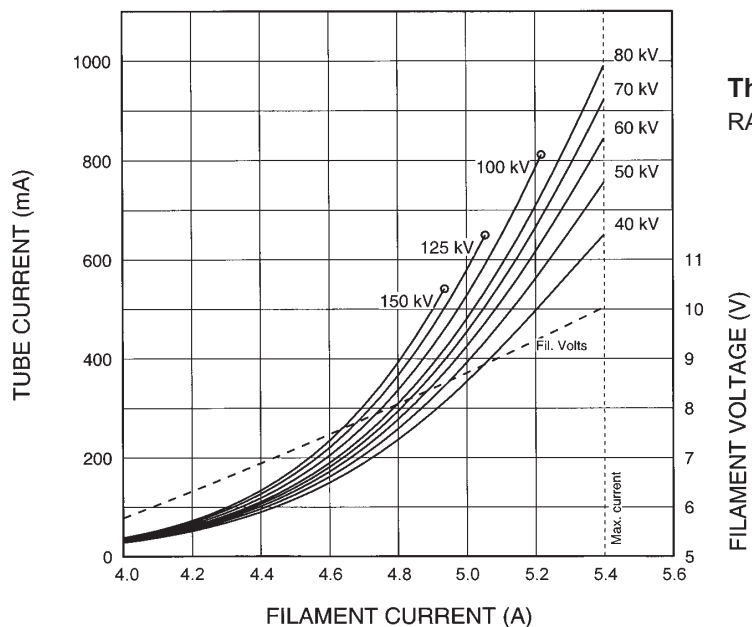
Aproximadamente el poder de penetracion para obtener un almacenaje de calor del anodo de 40%. IEC 60613


3 Ø Constant Potential 

Abaques d'Émissions des Filaments CEI 60613
Glühfadenemissionsdiagramm IEC 60613
Curvas de Emisión de los Filamentos IEC 60613



Three Phase Emission (±.15)
RAD-13 1.0 



Three Phase Emission (±.15)
RAD-13 2.0 

- Note: When using these emission curves for trial exposures, refer to the power rating curves shown for maximum kV, tube emission, filament current, exposure time, and target speed.
- Remarque: Lors de l'utilisation de ces abaques pour des expositions d'essai, référez-vous aux courbes maximales de kV, d'émission du filament, de temps d'exposition et de vitesse de rotation.
- Anmerkung: Wenn Sie diese Emissionskurven für Testaufnahmen verwenden, beziehen Sie sich hierbei auf die entsprechenden Nennleistungskurven für max. kV-Werte, Röhrenemission, Heizstrom, und Anodendrehzahl.
- Nota: Si utiliza estas curvas de emisión para exposiciones de prueba, refiérase a las curvas de gradación de potencia para el máximo de kV, tubo de emisión, corriente en los filamentos, tiempo de exposición, y a las curvas de velocidad del objetivo.

Abaques d'Échauffement et de Refroidissement de L'Anode
Anodenerhitzungs und Kühlungsdiagramm
Curvas de Calentamiento y Enfriamiento del Anodo

